

Les Pâques

Même si on ne voit pas encore le soleil pendant toute la journée et même si parfois les journées sont encore grises, le printemps approche à grand pas. C'est bientôt les Pâques. Dans les grandes villes, les marchés de Pâques ont lieu sur les grandes places. On y trouve bien sûr des œufs décorés, des produits typiques et des repas traditionnels.

Quels sont ces produits typiques ?

« Ce sont des produits faits maison et spécialement pour Pâques. On a de la brioche pascale, on a du « beránek », un gâteau en forme d'agneau. Ce sont uniquement des produits frais et faits à la main » répond Maria, vendeuse au marché.

les produits faits maison (fabriqués/faits à la maison) = domáci, doma vyrobené
frais, fraîche = čerstvý, -á



Outre le « beránek », il y a beaucoup de spécialités culinaires, typiques de la période pascale. Parmi les plus connues, on compte les « vdolky », des sortes de beignets servis avec de la crème fouettée ou du jambon, ou encore la farce pascale « nádivka », à déguster le jour de Pâques.

culinaire = kuchařský
le beignet = kobliha

Ce qui fait aussi la particularité de cette période, ce sont les décorations qui ornent les rues. A l'entrée de chaque marché, on voit des rubans et des fleurs. Un décor qui a pour but de fêter le retour du printemps, mais aussi d'attirer l'attention sur les nombreux objets artisanaux proposés par les commerçants. Parmi ces objets, il y a les

œufs de Pâques décorés. Ces œufs décorés, on peut les retrouver dans de nombreux pays d'Europe centrale. En France, cette tradition n'existe pas. Mais il y a une autre : les enfants cherchent les œufs en chocolat cachés dans le jardin. L'animal typique n'est pas un agneau, mais un lapin.

orner = *zdobit*
le ruban = *kobliha*
avoir pout but = *mít za cíle, jejich účelem je ...*



À Pâques, en France, on mange aussi des lapins en chocolat.

La tradition veut aussi que le lundi de Pâques, les jeunes garçons fouettent les filles avec la « pomlázka », des branches tressées et liées par un ruban. En échange, elles leur offrent des œufs décorés.

Ces traditions ont assez évolué dans le dernier temps, tout comme les mœurs : Selon plusieurs sondages « c'est plutôt la fête du printemps, pas la fête religieuse... C'est une coutume. Il y a des décorations partout : à travers les fenêtres, on peut voir les œufs décorés. C'est une tradition qui existe toujours, mais pour la plupart des gens, ce n'est pas une fête religieuse. Cela varie bien sûr selon les régions, la fête religieuse est plus forte en Moravie du Sud qu'en Bohême et à Prague ».

fouetter = *bičovat, mrskat*
des branches tressées = *spletené větvičky*
la coutume = *zvyk, obyčej*



VENDREDI SAINT : UN NOUVEAU JOUR FÉRIÉ EN RÉPUBLIQUE TCHÈQUE

Actuellement, le Vendredi saint est de nouveau un jour férié. Le projet de la loi a été adopté en décembre 2015. Le Vendredi saint était férié en Tchécoslovaquie jusqu'en 1951 où il a été supprimé

par le régime communiste. Avec la réintroduction de ce treizième jour libre dans le calendrier, la République tchèque a ainsi rejoint trois de ses quatre pays voisins, l'Allemagne, l'Autriche et la Slovaquie, où le Vendredi saint est déjà férié.

la réintroduction = *opětovné zavedení*
rejoindre qn = *připojit se k někomu*

GRAMMAIRE : Situer



Ce tableau représente l'intérieur d'un appartement. Au milieu de la pièce, on voit une table sur laquelle est posé un vase avec des fleurs. Entre les deux fenêtres se trouve un miroir dans lequel se reflète l'arrière de la pièce. Les deux fenêtres s'ouvrent sur une terrasse qui domine la baie des Anges à Nice. Sur la droite, on aperçoit une promenade bordée de palmiers qui longe la plage. Au deuxième plan

s'élèvent des immeubles et dans le lointain des collines au-dessus desquels flottent des nuages.

Raoul Dufy: Intérieur avec fenêtre ouverte (1928)

... en hommage à Matisse, qui le premier avait aboli la représentation des limites entre intérieur et extérieur, Raoul Dufy

adapte le thème des fenêtres ouvertes.

1. Dans le texte ci-dessus, relevez et classez les mots qui permettent de situer les choses :

Expressions avec un adverbe	Expressions avec une préposition	Noms	Verbes
		<i>l'intérieur</i>	

2. Complétez les phrases suivantes par la préposition correcte.

1. _____ quelle heure finit le cours de français ? -2. Nous partons _____ Paris _____
8h. -3. Il habite _____ sixième étage _____ ses parents. -4. Attends, j'ai oublié mon sac
_____ la voiture. -5. Nous partons _____ nos amis faire du ski _____ les Alpes. -6. Je
fais du camping _____ Paul : nous voyageons en camping car. - 7. Je suis _____ France
depuis deux mois et après je vais aller _____ Angleterre, _____ États-Unis, _____
Canada et _____ Brésil. -8. Il veut boire une bonne tasse _____ café. - 18. Nous
voulons un kilo _____ cerises. 9. Elle est très contente _____ sa nouvelle voiture. - 10.
Dépêche-toi, nous allons être _____ retard. - 11. Tu as une bibliothèque pleine _____
livres intéressants. -12. _____ hiver il y a de la neige _____ les montagnes.